



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
22 September 2017  
Russian  
Original: English

---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

Административный комитет Европейского соглашения  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)

Девятнадцатая сессия

Женева, 31 августа 2017 года

**Доклад Административного комитета Европейского  
соглашения о международной перевозке опасных  
грузов по внутренним водным путям о работе  
его девятнадцатой сессии\***

---

\* Распространен на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/42.

GE.17-16689 (R) 101017 111017

**\*1716689\***

Просьба отправить на вторичную переработку



## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники.....	1–3	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня) .....	4	3
III. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 2 повестки дня) .....	5–7	3
IV. Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 3 повестки дня) .....	8–16	4
A. Классификационные общества.....	8–10	4
B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги.....	11–12	4
C. Различные уведомления.....	13–15	4
D. Другие вопросы.....	16	5
V. Работа Комитета по вопросам безопасности (пункт 4 повестки дня).....	17–18	5
VI. Программа работы и расписание совещаний (пункт 5 повестки дня) .....	19	5
VII. Прочие вопросы (пункт 6 повестки дня) .....	20	5
VIII. Утверждение доклада (пункт 7 повестки дня) .....	21	5

## I. Участники

1. Административный комитет Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) провел свою девятнадцатую сессию в Женеве 31 августа 2017 года под руководством Председателя г-на Б. Биркльхубера (Австрия). В работе сессии приняли участие представители следующих Договаривающихся сторон: Австрии, Бельгии, Германии, Люксембурга, Нидерландов, Румынии, Словакии, Франции и Швейцарии.
2. Административный комитет отметил, что представители Договаривающихся сторон, присутствующие на сессии, аккредитованы и необходимый для принятия решений кворум, составляющий половину Договаривающихся сторон, достигнут.
3. В соответствии с пунктом 2 статьи 17 ВОПОГ и решением Комитета (ECE/ADN/2, пункт 8) в качестве наблюдателя на сессии присутствовал также представитель Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР).

## II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

*Документы:* ECE/ADN/41 и Add.1

4. Административный комитет утвердил повестку дня, подготовленную секретариатом.

## III. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 2 повестки дня)

5. Исправления к изданию ВОПОГ 2015 года, содержащиеся в приложении III к документу ECE/TRANS/WP.15/AC.2/58 и приложении IV к документу ECE/TRANS/WP.15/AC.2/60, были сообщены 3 ноября 2016 года (уведомление депозитария C.N.823.2016.TREATIES-XI.D.6) и сочтены принятыми 10 февраля 2017 года (уведомление депозитария C.N.53.2017.TREATIES-XI.D.6).
6. Исправления к изданию ВОПОГ 2017 года, содержащиеся в приложении I к документу ECE/TRANS/WP.15/AC.2/62, были сообщены 1 марта 2017 года (уведомление депозитария C.N.112.2017.TREATIES-XI.D.6) и сочтены принятыми 5 июня 2017 года (уведомление депозитария C.N.296.2017.TREATIES-XI.D.6).
7. Административный комитет отметил, что число Договаривающихся сторон ВОПОГ по-прежнему составляет 18: Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Люксембург, Нидерланды, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Украина, Франция, Хорватия, Чешская Республика и Швейцария.

## **IV. Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 3 повестки дня)**

### **A. Классификационные общества**

8. Представитель Германии проинформировал Административный комитет о том, что германский филиал Итальянского морского регистра (RINA Germany GmbH) по-прежнему признается в соответствии с пунктом 1.15.2.4 Правил, прилагаемых к ВОПОГ, однако с момента его признания он не осуществляет активной деятельности на территории Германии.

9. Как отметил Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/64, пункт 19), Российский Речной Регистр получил сертификат соответствия стандарту ISO 9001:2015 в рамках требований пункта 1.15.3.8 Правил, прилагаемых к ВОПОГ, и в настоящее время осуществляется процедура аккредитации согласно стандарту ISO 17020:2012.

10. Административный комитет напомнил о том, что все рекомендованные классификационные общества ВОПОГ должны представить непосредственно Административному комитету доказательства их сертификации в соответствии со стандартом EN ISO/IEC 17020:2012 (за исключением пункта 8.1.3).

### **B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги**

11. Было отмечено, что со времени проведения последней сессии было инициировано одно многостороннее соглашение об использовании СПГ в качестве топлива для движительных комплексов и вспомогательных систем судов внутреннего плавания, перевозящих опасные грузы, при том условии, что эти движительные комплексы и вспомогательные системы отвечают требованиям главы 30 и раздела 1 приложения 8 Европейского стандарта, устанавливающего технические требования для судов внутреннего плавания (ЕС-ТТСВП), с поправками (M 020).

12. Участникам напомнили, что с текстами специальных разрешений, специальных соглашений, отступлений и эквивалентных аналогов, а также сведениями об их состоянии и с текстами уведомлений можно ознакомиться на веб-сайте ЕЭК ООН по следующему адресу: <http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm>.

### **C. Различные уведомления**

*Документы:* ECE/ADN/2017/1 и неофициальный документ INF.1

13. Статистические данные, касающиеся экзаменов, были переданы правительствами Швейцарии, Бельгии и Словакии, а также Германии. Как отметил Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/64, пункт 15), статистические данные об экзаменах считаются весьма полезными, и было предложено, чтобы секретариат консолидировал эти статистические данные в едином документе для всех Договаривающихся сторон. Административный комитет отметил, что неофициальную рабочую группу по подготовке экспертов просили предложить стандартизованный формат для такой консолидации и процедуру для (периодического) сбора информации.

14. Комитет отметил, что правительства Словакии и Германии передали свои образцы сертификатов экспертов. Участникам напомнили, что с образцами сертификатов экспертов, полученными секретариатом, можно ознакомиться на веб-сайте ЕЭК ООН по следующему адресу: [http://www.unece.org/trans/danger/publi/adn/model\\_expert\\_certificates.html](http://www.unece.org/trans/danger/publi/adn/model_expert_certificates.html).

15. Договаривающимся сторонам напомнили о том, что им необходимо прислать в секретариат свои образцы сертификатов экспертов и статистические данные об экзаменах по ВОПОГ, если они еще не сделали этого.

#### **D. Другие вопросы**

16. Комитет предложил странам проверить контактную информацию об их компетентном органе и, при необходимости, признать классификационные общества, включенные в рекомендованный список в соответствии с пунктом 1.15.2.4 прилагаемых Правил, если они еще не сделали этого.

#### **V. Работа Комитета по вопросам безопасности (пункт 4 повестки дня)**

17. Комитет принял к сведению информацию о работе Комитета по вопросам безопасности, изложенную в докладе о работе его тридцать первой сессии, который был утвержден на основе проекта доклада, подготовленного секретариатом (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2017/CRP.3 и Adds. 1–6 и ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2017/CRP.4 и Adds. 1–2) и принятого Комитетом по вопросам безопасности в ходе чтения доклада (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/64).

18. Комитет постановил рассмотреть предлагаемые поправки к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2019 года, содержащиеся в приложении I к документу ECE/TRANS/WP.15/AC.2/64/Add.1, вместе со всеми другими проектами поправок, принятыми в 2016 и 2017 годах, которые еще не были одобрены Административным комитетом, как единый пакет поправок на своей двадцатой сессии, которая состоится 26 января 2018 года.

#### **VI. Программа работы и расписание совещаний (пункт 5 повестки дня)**

19. Комитет принял к сведению, что его следующую сессию планируется провести 26 января 2018 года в 14 ч. 30 м. и что крайним сроком представления документов для этой сессии является 27 октября 2017 года.

#### **VII. Прочие вопросы (пункт 6 повестки дня)**

20. Никакие прочие вопросы не обсуждались.

#### **VIII. Утверждение доклада (пункт 7 повестки дня)**

21. Административный комитет утвердил доклад о работе своей девятнадцатой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом и разосланного участникам для одобрения после сессии.